


Fr


little FAMILY

 Age : 2,5 - 5 ans

 Contenu : 30 cartes (15 paires)

 But du jeu : Rassembler un maximum de paires

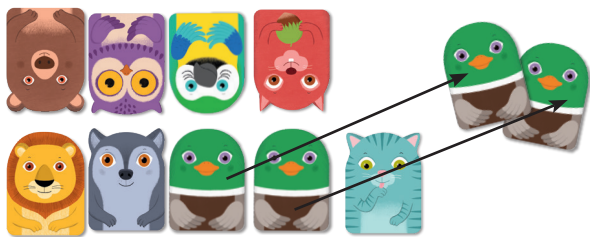
Les petits animaux cherchent leur copain, aide-les à se retrouver !

 **Déroulement du jeu :**
Mélanger toutes les cartes et distribuer 4 cartes à chaque joueur qu'il pose devant lui, face visible par tous.
Le reste des cartes est posé en tas, face cachée, pour constituer la pioche.

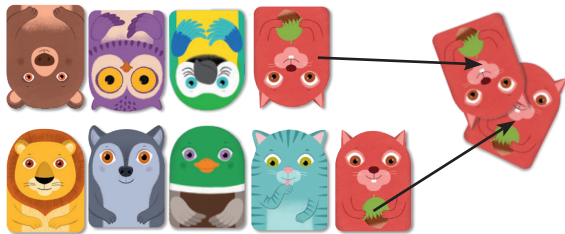
Le plus jeune joueur commence, puis on joue dans le sens des aiguilles d'une montre.

À son tour de jeu, le joueur pioche une carte et la pose devant lui à côté de ses cartes. Il regarde alors attentivement ses cartes et celles des autres joueurs et 3 possibilités s'offrent à lui :

- Soit il peut faire une paire avec ses cartes. Dans ce cas, il prend les cartes correspondantes et les pose en tas à côté de lui comme cartes gagnées.



- Soit il peut faire une paire en utilisant une de ses cartes et celle d'un autre joueur. Dans ce cas, il prend la carte de l'autre joueur plus la sienne et les pose en tas à côté de lui comme cartes gagnées.



- Soit il ne peut pas faire de paires et rien ne se passe.



Puis la main passe au joueur suivant.

Fin du jeu :

La partie prend fin dès que toutes les paires ont été réunies.
Le gagnant est celui qui en a le plus.

Un jeu Babayaga

DJECO

Gb

little FAMILY



Ages: 2.5 - 5 years



Includes: 30 cards (15 pairs)



Aim of the game: Make as many pairs as possible

The animals are looking for their friend - help them find him!



Playing the game:

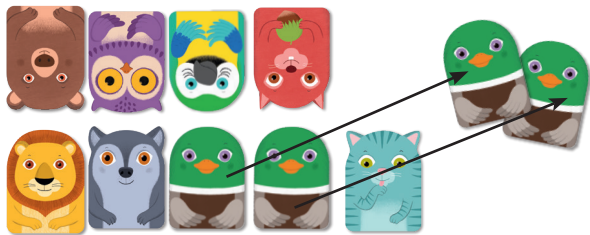
Shuffle all the cards and deal 4 to each player, which they place in front of them, face up.

The rest of the cards are placed face down in a pile to form the deck.

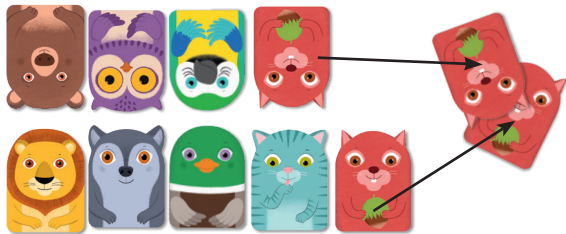
The youngest player starts, then play continues in a clockwise direction.

The player whose turn it is picks up a card and puts it down in front of them, next to their cards. They then look carefully at their cards and the cards of the other players. There are three options available to them:

- They can make a pair with their cards. In this case, they take the matching cards and put them in a pile next to them as "won cards".



- They can make a pair using one of their own cards and another player's card. In this case, they take the other player's card and their own card and put them in a pile next to them as "won cards".



3) They can't make any pairs and nothing happens.



Then it's the next player's turn.

End of the game:

The game ends when all pairs have been reunited.
The winner is the one who has the most.

A game by Babayaga

DJECO

De

little FAMILY



Alter: 2,5-5 Jahre



Inhalt: 30 Karten (15 Paare)



Ziel des Spiels: Möglichst viele Paare sammeln

Die kleinen Tiere suchen ihren Freund. Hilf ihnen, ihn zu finden!



Spielverlauf:

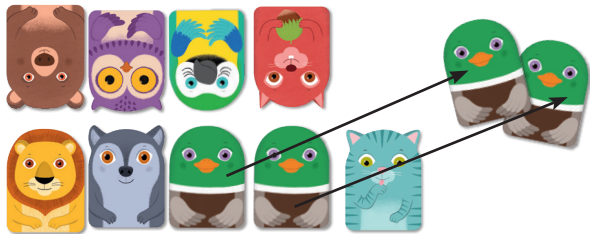
Mischt alle Karten. Jeder Spieler erhält 4 und legt sie offen vor sich, damit alle sie sehen können.

Die restlichen Karten werden verdeckt auf einen Stapel gelegt und bilden den Nachziehstapel.

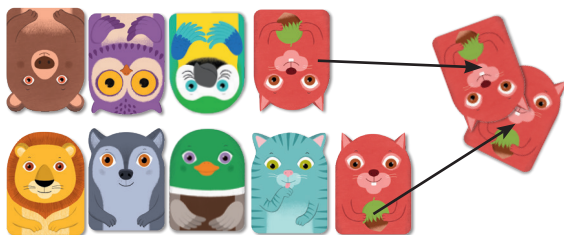
Der jüngste Spieler beginnt, danach wird im Uhrzeigersinn gespielt.

Der Spieler an der Reihe zieht eine Karte vom Nachziehstapel und legt sie vor sich neben seinen Karten ab. Er sieht dann seine Karten und die der anderen Spieler genau an. Er hat 3 Möglichkeiten:

-Er kann mit seinen Karten ein Paar bilden. In diesem Fall nimmt er die zusammengehörigen Karten und legt das Paar als gewonnene Karten in einem Stapel neben sich ab.



- Er kann ein Paar bilden, indem er eine seiner Karten und eine Karte eines anderen Spielers verwendet. In diesem Fall nimmt er die Karte des anderen Spielers und seine eigene Karte und legt das Paar als gewonnene Karten in einem Stapel neben sich ab.



- Er kann kein Paar bilden, dann kann der Spieler nichts machen.



Nun ist der nächste Spieler an der Reihe.

Spielende:

Die Spielrunde endet, sobald alle Paare gebildet wurden.
Gewonnen hat der Spieler, der die meisten Paare besitzt.

Ein Spiel von Babayaga

DJECO

Es

little FAMILY



Edad: 2,5-5 años



Contenido: 30 cartas (15 parejas)



Objetivo del juego: Conseguir todas las parejas posibles

Cada animal busca a su amigo: ¡ayúdales a encontrarse!



Desarrollo del juego:

Se barajan todas las cartas y se reparten 4 cartas a cada jugador, que se las pone delante boca arriba a la vista de todos.

El resto de las cartas se coloca boca abajo formando un montón.

Empieza el jugador más joven. Luego, se juega en el sentido de las agujas del reloj.

En su turno, el jugador roba una carta y se la pone delante junto a sus cartas. Entonces mira atentamente sus cartas y las de los demás jugadores y tiene 3 posibilidades:

- Puede hacer una pareja con sus cartas. Coge las cartas correspondientes y las pone en un montón a su lado como cartas ganadas.



- Puede hacer una pareja con una de sus cartas y otra de otro jugador.
Coge la carta del otro jugador y la suya y las pone en un montón a su lado como cartas ganadas.



- No puede hacer parejas y entonces no pasa nada.



A continuación, le toca al siguiente jugador.

Fin de la partida:

La partida termina cuando se han hecho todas las parejas.
El ganador es el que más parejas tenga.

Un juego de Babayaga

DJECO

It

little FAMILY



Età: 2,5-5 anni



Contenuto: 30 carte (15 coppie)



Scopo del gioco: riunire il maggior numero di coppie possibile

Gli animali stanno cercando il loro amico: aiutali a ritrovarsi!



Svolgimento del gioco:

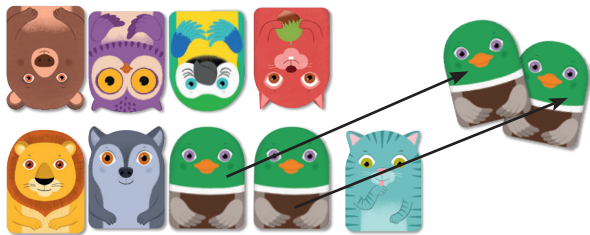
Mescolare le carte e distribuirne 4 a ciascun giocatore, che le posiziona scoperte davanti a sé.

Le carte rimanenti vengono raggruppate a faccia in giù per formare il monte.

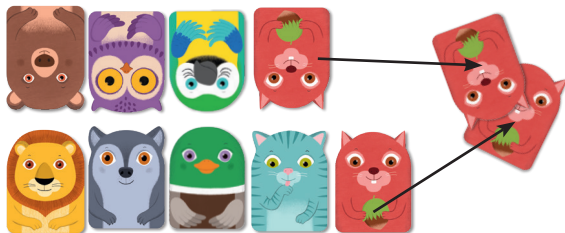
Comincia il giocatore più giovane e si procede in senso orario.

Arrivato il suo turno, il giocatore pesca una carta e la posiziona davanti a sé a fianco delle altre sue carte. Guarda attentamente le sue carte e quelle degli altri giocatori e sceglie fra 3 possibilità:

- Formare una coppia con le sue carte. In questo caso, prende le carte corrispondenti e le raggruppa a fianco a sé come carte vinte.



- Formare una coppia utilizzando una delle sue carte e quella di un altro giocatore. In questo caso, prende la carta dell'altro giocatore più la sua e le raggruppa a fianco a sé come carte vinte.



- Non può formare coppie e non succede niente.



Quindi la mano passa al giocatore seguente.

Fine del gioco:

La partita finisce quando tutte le coppie sono state formate.
Vince chi ne ha di più.

Un gioco di Babayaga

DJECO

Pt

little FAMILY



Idade: 2,5-5 anos



Conteúdo: 30 cartas (15 pares)



Objetivo do jogo: reunir um máximo de pares

Os animaizinhos procuram o seu amigo. Ajuda-os a encontrá-lo!



Decorrer do jogo:

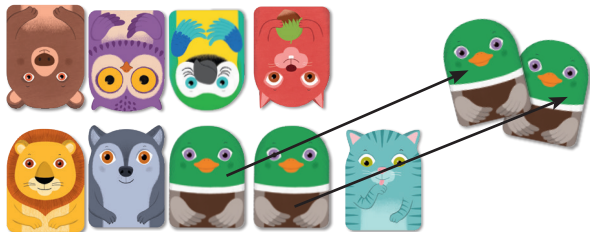
Baralha todas as cartas e dá 4 cartas a cada jogador que coloca, viradas para cima, à sua frente.

As cartas restantes são empilhadas, viradas para baixo, para formar o baralho.

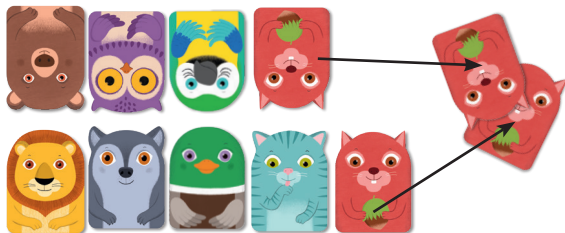
Começa o jogador mais novo e depois joga-se no sentido dos ponteiros do relógio.

Quando for a sua vez, o jogador tira uma carta do baralho e pausa-a à sua frente ao lado das suas cartas. Olha então atentamente para as suas cartas e para as dos outros jogadores e tem 3 hipóteses:

- Pode fazer um par com as suas cartas. Neste caso, pega nas cartas correspondentes e empilha-as ao seu lado como cartas ganhas.



- Pode fazer um par com uma das suas cartas e a de outro jogador. Neste caso, pega na carta do outro jogador e na sua e empilha-as ao seu lado como cartas ganhas.



- Não pode fazer pares e não acontece nada.



A vez passa então para o jogador seguinte.

Fim do jogo:

O jogo termina quando todos os pares estiverem reunidos.
Quem tiver mais ganha.

Um jogo de Babayaga

DJECO

NI

little FAMILY



Leeftijd: 2,5-5 jaar



Inhoud: 30 kaarten (15 paren)



Doel van het spel: Zoveel mogelijk dierenparen verzamelen

De dieren zoeken hun vriendjes. Help jij ze met zoeken?



Verloop van het spel:

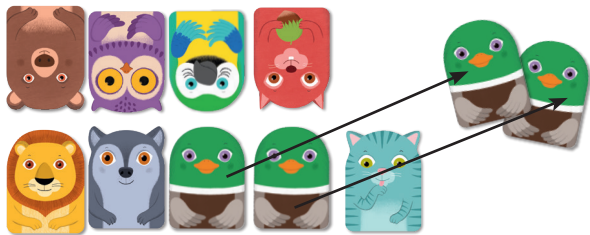
De kaarten worden geschud en elke speler krijgt 4 kaarten die hij voor iedereen zichtbaar voor zich neerlegt.

De rest van de kaarten wordt gedekt op een stapel gelegd en vormt de pot.

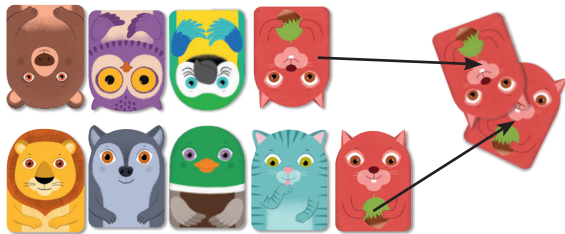
De jongste speler begint en vervolgens wordt met de klok mee gespeeld.

De speler die de beurt heeft pakt een kaart uit de pot en legt deze naast zijn andere kaarten voor zich neer. Hij bekijkt zijn eigen kaarten en die van zijn medespelers aandachtig en heeft dan 3 mogelijkheden:

- Hij kan met zijn eigen kaarten een dierenpaar vormen. In dat geval pakt hij de betreffende kaarten en legt hij de gewonnen kaarten op een stapel naast zich neer.



- Hij kan met een eigen kaart en een kaart van een medespeler een dierenpaar vormen. In dat geval neemt hij zijn eigen kaart en de kaart van zijn medespeler en legt hij de gewonnen kaarten op een stapel naast zich neer.



- Hij kan geen dierenpaar vormen en zijn beurt gaat over.



De beurt gaat vervolgens naar de volgende speler.

Einde van het spel:

Het spel eindigt als alle dierenparen gevormd zijn.
De speler met de meeste dierenparen wint het spel.

Een spel van Babayaga

DJECO

Sv

little FAMILY



Ålder: 2,5-5 år



Innehåll: 30 kort (15 par)



Spelets mål: Samla ihop så många par som möjligt

De små djuren söker sin kompis. Hjälp dem att hitta kompisen!



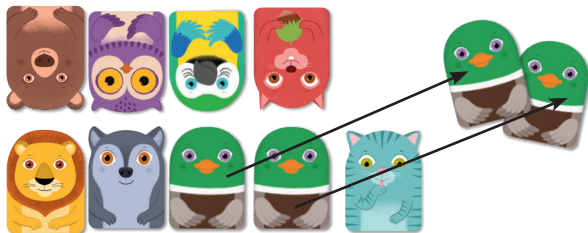
Spelets gång:

Blanda alla kort och dela ut 4 kort till varje spelare som spelaren lägger framför sig med bildsidan uppåt så att alla kan se. Resten av korten läggs i en hög med bildsidan nedåt och den är plockhögen.

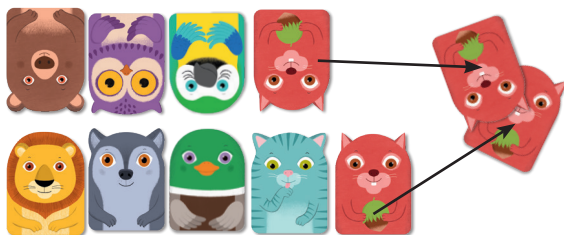
Den yngsta spelaren börjar och sedan går spelturen medsols.

När det är en spelares tur drar han eller hon ett kort och lägger det framför sig bredvid sina kort. Spelaren tittar noggrant på sina kort och på de andra spelarnas kort. Det finns tre möjligheter:

- Antingen kan spelaren skapa ett par med ett av sina kort. I så fall tar spelaren de korten och lägger dem i en hög bredvid sig som vunna kort.



- Eller så kan spelaren bilda ett par genom att ta ett av sina kort och ett av en annan spelare. I så fall tar spelaren ett kort från en annan spelare och sitt eget kort och lägger dem i en hög bredvid sig som vunna kort.



- Eller också kan spelaren inte skapa något par och inget händer



Sedan går turen vidare till nästa spelare.

Spelets slut:

Omgången tar slut när alla par har förenats.

Vinnaren är den som har fått flest par.

Ett spel av Babayaga

DJECO

Dk

little FAMILY



Alder: 2,5-5 år



Indhold: 30 kort (15 par)



Målet med spillet: Saml så mange par som muligt

De små dyr søger efter deres partner. Hjælp dem!



Spilleregler:

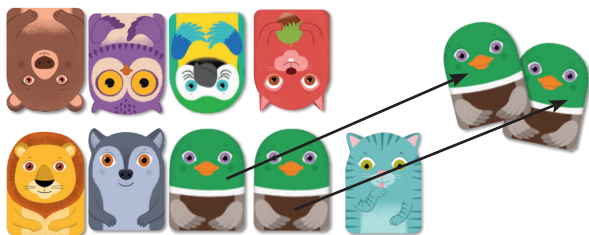
Bland alle kortene, og giv 4 kort til hver spiller, som lægger dem foran sig med billedsiden opad.

Resten af kortene lægges i en bunke med billedsiden nedad, som man tager fra.

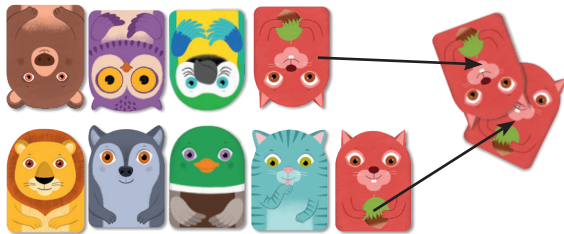
Den yngste spiller starter, og man spiller i urets retning.

Når det er en spillers tur, tages et kort op, som lægges foran ham/hende ved siden af sine andre kort. Der kigges nøje på egne kort og de andre spillers kort, og der er nu 3 muligheder:

- Enten har spilleren et par med sine egne kort. I så fald tager spilleren de relevante kort op og lægger dem i en bunke ved siden af som et stik.



- Eller spilleren har et par med et af sine egne kort og et kort fra en anden spiller. I så fald tager spilleren den anden spillers kort plus sit eget og læger dem i en bunke ved siden af som et stik.



- Eller spilleren har ingen par, og der sker ikke noget.



Derefter er det den næste spillers tur.

Spillets afslutning:

Spillet er slut, når alle par er samlet.
Vinderen er den, der har flest par.

Et spil af Babayaga

DJECO

Ru

little FAMILY



Возраст: 2,5-5 лет



В комплекте: 30 карточек (15 пар)



Цель игры: собрать больше всех пар

Зверята ищут друга. Помогите им найти его!



Ход игры

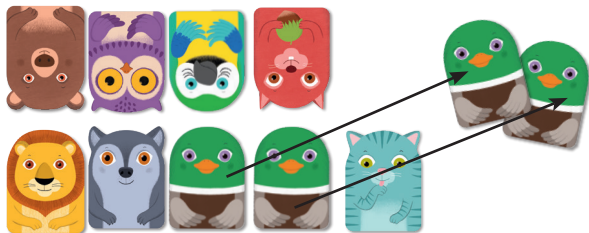
Перемешайте все карточки и раздайте по 4 карточки каждому игроку. Он кладет их перед собой лицевой стороной вверх, чтобы они были видны всем.

Остальные карточки положите стопкой лицевой стороной вниз.

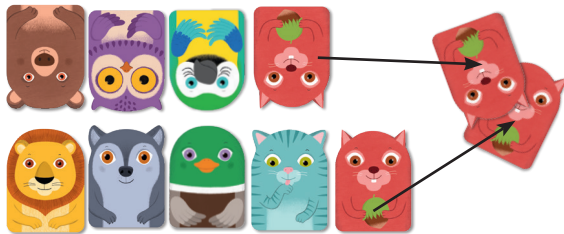
Начинает самый младший игрок, а затем ход переходит по часовой стрелке.

Получив право хода, игрок берет карточку из стопки и кладет ее перед собой рядом со своими карточками. Он внимательно смотрит свои карточки и карточки других игроков. Возможно 3 варианта:

- Если он может составить пару из своих карточек, он берет соответствующие карточки и кладет их стопкой рядом с собой. Это его заработанные карточки.



- Если он может составить пару, используя одну из своих карточек и карточку другого игрока, он берет карточку другого игрока и свою и кладет их стопкой рядом с собой. Это его заработанные карточки.



- Если он не может составить пару, ничего не происходит.



Затем ход переходит к следующему игроку.

Конец игры

Партия заканчивается, когда все пары собраны.

Побеждает тот, у кого их больше всех.

Автор игры: Babayaga

DJECO